

# NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

## Řada SCAN-LINE 7



Scan-Line 7A



Scan-Line 7B



Scan-Line 7C



Scan-Line 7D

Výrobce:

**Heta A/S**, Dánsko

[www.heta.dk](http://www.heta.dk)



The Heta logo features a stylized flame icon in yellow and red to the left of the word "Heta" in a bold, black, sans-serif font.

Výhradní dovozce:

**hede kamna s.r.o.**

[www.hede-kamna.cz](http://www.hede-kamna.cz)

The logo for hede kamna features a stylized flame icon in yellow and black to the left of the word "hede" in a bold, black, sans-serif font, with "kamna" in a smaller, yellow, sans-serif font below it.

Gratulujeme vám k pořízení nových kamen. Jsme přesvědčeni, že se svou investicí budete spokojeni, a to zejména pokud budete dodržovat rady a pokyny, které uvádíme v tomto návodu k použití.

Kamna řady Scan-line 7 byla schválena podle norem DIN EN 13240, NS3058/3059, DIN plus a 15a B-VG. Schválení znamená, že spotřebitelé si mohou být jisti, že kamna splňují celou řadu

## POKYNY K INSTALACI

### Bezpečnostní odstupy

Kamna musejí být vždy nainstalována v souladu s národními a případně místními předpisy. Je důležité dodržovat místní předpisy týkající se nastavení komínů a připojení do jednoho komína. Proto se před instalací vždy poradte s místním kominíkem, protože za splnění platných předpisů zodpovídáte vy osobně.

### Předpisy týkající se vzdálenosti

Pro instalaci u hořlavých a nehořlavých stěn platí odlišné předpisy. Je-li stěna z nehořlavých materiálů, mohou být kamna umístěna v zásadě hned naproti ní. Doporučujeme však ponechat mezeru alespoň 5 cm pro snadnější čištění za kamny. **Minimální vzdálenosti od hořlavého materiálu jsou uvedeny na štítku kamen a jsou také vypsané v tabulce, viz níže.**



### Varování

**Kamna se zahřívají (při více než 90 °C). Zajistěte, aby se do kontaktu s nimi nedostaly děti. V prostoru pod popelníkem by se neměly ukládat hořlavé materiály.**

specifikací a požadavků, jejichž cílem je zajistit, aby použité materiály byly kvalitní, aby kamna neovlivňovala nepříznivě životní prostředí a jejich používání bylo ekonomické.

Spolu s novými kamny obdržíte také:

- návod k použití
- rukavici ke kamnům

### DŮLEŽITÉ

- Ujistěte se, že je adekvátně zajištěno čištění komína.
- Ujistěte se, že je v místnosti dostatečná ventilace.
- Vezměte prosím na vědomí, že odsávací ventilátory, provozované ve stejné místnosti jako kamna na dřevo, snižují tah komína – což může mít nepříznivý vliv na spalovací vlastnosti kamen. Kromě toho mohou kamna při otevření příkladáčích dvířek kouřit.
- Nesmějí se zakrývat žádné větrací otvory.

### Podlaha

Je nezbytné zajistit, aby povrch podlahy byl skutečně schopen unést váhu kamen a v případě potřeby i horní montáž ocelového komína. Kamna musejí stát na nehořlavém povrchu, např. ocelové podlahové desce či na cihlové podlaze nebo dlažbě. Velikost nehořlavé plochy, použité k pokrytí podlahy, musí odpovídat národním a místním předpisům.

### Připojení komína

Komínový otvor musí splňovat národní a místní předpisy. Plocha otvoru by však neměla být nikdy menší než 175 cm<sup>2</sup>, což odpovídá průměru 150 mm.

Je-li kouřovod opatřen klapkou, musí být vždy ponechán alespoň 20 cm<sup>2</sup> volný průchod, i když je klapka v pozici „zavřeno“. Pokud to místní předpisy umožňují, mohou být ke stejnému komínu připojena dvoje kamna. Je však nutné dodržovat místní předpisy týkající se vzdálenosti mezi dvěma připojeními.

**Kamna na dřevo nesmějí být nikdy připojena ke komínům, které jsou rovněž spojeny s plynovými kamny.** Účinná kamna kladou vysoké nároky na vlastnosti komína – komín proto nechte vždy zkontrolovat místním komíníkem.

#### **Připojení k cihlovému komínu**

Obezděte objímku do komína a nasadte na ni kouřovod. Objímka a kouřovod nesmějí proniknout do samotného komínového otvoru, ale musejí být zarovnaný s vnitřní částí komínového potrubí. Spojte mezi zdívek, objímku a kouřovodem musejí být utěsněné nehořlavým materiálem a/nebo lištami.

#### **Připojení k ocelovému komínu**

Při montáži připojení k hornímu výstupu kamen přímo do ocelového komína doporučujeme upevnit komínové potrubí uvnitř hrdlového zakončení kouřovodu tak, aby saze a z kondenzovaná voda padaly do kamen a nehromadily se na vnějším povrchu kamen. Změna odkouření z horní montáže na zadní (viz obr. 12–19, str. 15).

U připojení ke komínům, které procházejí stropy, musejí být dodrženy všechny národní a místní předpisy, týkající se vzdálenosti od hořlavých materiálů. Je důležité, aby byl komín vybavený střešní podpěrou tak, aby horní panel kamen nemusel nést celou váhu kamen (nadměrná hmotnost může kamna poškodit).

#### **Tah komína**

Špatný tah komína může při otevření příkládacích dvířek způsobit kouření kamen. Minimální tah komína, jenž zajistí uspokojivé spalování v kamnech tohoto typu, je 12 PA. I nadále však existuje riziko kouře, pokud jsou příkládací dvířka otevřena během silného spalování. Teplota spalin při jmenovitém výkonu je 237 °C, pokud jsou vytlačovány do vnější teploty 23 °C. Hmotnostní tok spalin je 3,2 g/s. Tah komína je vytvářen rozdílem mezi vysokou teplotou komína a nízkou teplotou čerstvého vzduchu. Na schopnost komína generovat vhodný podtlak mají také vliv délka a izolace komína, vítr a povětrnostní podmínky. Nebyla-li kamna nějakou dobu používána, kontrolujte před jejich opětovným použitím, zda nejsou komín a kamna ucpané sazemi, ptačími hnízdy atd.

#### **Snížený tah může nastat, když:**

- je rozdíl teplot příliš malý – například z důvodu nedostatečné izolace komína
- je venkovní teplota příliš vysoká – například v létě
- vůbec nefouká vítr
- je komín příliš nízký a zakrytý
- komín obsahuje falešný vzduch
- jsou komínové potrubí a kouřovod blokovány
- je dům příliš vzduchotěsný (např. když je v něm nedostatečný přívod čerstvého vzduchu).
- špatné odsávání kouře (špatný tah), způsobené studeným komínem nebo špatnými povětrnostními podmínkami, lze kompenzovat zvýšeným prouděním vzduchu do kamen

### Správný tah nastavá, když:

- je rozdíl teplot mezi komínem a venkovním vzduchem vysoký
- silně fouká vítr
- je počasí dobré
- má komín správnou výšku, alespoň 4,00 m nad kamny, a je mimo hřeben střechy

## POKYNY K POUŽITÍ

### První rozdělení ohně

Kamna byla ošetřena nátěrem odolným vůči vysokým teplotám, který tvrdne při teplotě přibližně 250 °C. Při tomto vytvrzovacím procesu vznikají kouř a výpary s nepříjemným zápachem, takže místnost musí být dobře větraná.

Při prvním rozdělení ohně, na které by se měl použít přibližně 1,0 kg dřeva, musejí být příkladací dvířka mírně otevřená a nesmějí se zavřít, dokud nebudou kamna studená. To zabraňuje přilepení těsnicí šňůry ke kamnům.

### Palivo

Vaše nová kamna jsou schválená dle normy EN pro spalování dřeva jako paliva. Musíte v nich tedy spalovat pouze čisté a suché dřevo. Nikdy nepoužívejte náplavové dříví, protože může obsahovat velké množství soli, která může poškodit jak kamna, tak komín. Obdobně platí, že nesmíte v kamnech topit tuhými odpadky, lakovaným či impregnovaným dřevem nebo dřevotřískou. Tyto materiály vypouštějí jedovaté výpary a kouř. Správné spalování dobře vyztáhlého dřeva dává optimální tepelný výkon a je maximálně hospodárné. Správné spalování zároveň zabraňuje poškození životního prostředí ve formě kouře a emisí a také snižuje riziko vzniku požáru v komínovém tělese. Je-li dřevo mokré a nedostatečně vyztáhlé, bude velká část energie v palivu využita na odpařování vody, která odejde komínem.

Proto je důležité používat suché, dobře vyztáhlé dřevo, např. dřevo s obsahem vlhkosti do 20 %. Tato hodnoty se dosáhne, je-li dřevo před použitím uloženo po dobu 1–2 let. Polena palivového dříví s průměrem větším než 10 cm by před uložením měla být rozštípaná. Polena palivového dříví by měla být přiměřené délky (přibližně 18 cm), aby na ohništi mohla ležet rovně. Skladujete-li dřevo venku, je lepší jej zakrýt.

### Příklady doporučených typů dřeva

a jejich typická měrná hmotnost na metru krychlový, vyjádřená jako 100% dřevo s obsahem vlhkosti 18 %.

Dřevo	kg/m <sup>3</sup>	Dřevo	kg/m <sup>3</sup>
Buk	710	Olše	540
Jasan	700	Borovice lesní	520
Jilm	690	Modřín	520
Javor	660	Lípa	510
Bříza	620	Smrk	450
Borovice kleč	600	Topol	450
Vrba	560		

**Nedoporučujeme používat dřevo s obsahem oleje, např. teakové nebo mahagonové dřevo, protože by mohlo poškodit sklo.**

### Výhřevnost dřeva

Abyste nahradili jeden litr topného oleje, musíte použít více než 2,4 kg běžného dřeva. Všechny typy dřeva mají téměř stejnou výhřevnost na kg, a to 5,27 kW/h pro absolutně suché dřevo. Dřevo s obsahem vlhkosti 18 % má výhřevnost asi 4,18 kW/h na kilogram, jeden litr topného oleje obsahuje přibližně 10 kW/h.

### Uvolňování CO<sub>2</sub>

Při spálení 1 000 litrů topného oleje vznikne 3,171 tun CO<sub>2</sub>. Jelikož dřevo je z hlediska CO<sub>2</sub> neutrální zdroj tepla/energie, ušetříte životnímu prostředí přibližně 1,3 kg CO<sub>2</sub> pokaždé, když spálíte 1 kg běžného dřeva.

### Požáry v komínovém tělese

V případě požáru v komíně – který je často následkem nesprávného provozování nebo dlouhotrvajícího spalování vlhkého dřeva – uzavřete dvířka a vypněte sekundární/primární přívod vzduchu a oheň zaduste. Zavolejte hasiče.

### Zapálení a spalování

Vzduch je do kamen dodáván pomocí ovládacích pák, které jsou umístěné na zadní části bočního panelu. Proud sekundárního vzduchu ovládá horní páka, spodní páka ovládá primární vzduch. Viz obrázek 1. Proud sekundárního vzduchu je zcela otevřen, když je páka ve své horní pozici. Proud sekundárního vzduchu vypnete postupným snižováním páky a je zcela uzavřen, když je páka ve své spodní pozici. Primární vzduch je zcela otevřen, když je páka v horní pozici. Snižováním páky směrem dolů klapku postupně vypnete.

Obr. 1



### Zapálení

Chcete-li zapálit palivo, použijte podpalovače, malé parafínové zapalovací pytlíky nebo malé kousky dřeva (tríscky) umístěné na spodním roštu. Na tento materiál na podpal položte větší dřevěná polena, a to v pravém úhlu k příkladacím dvířkům. Otevřete zcela přívod sekundárního vzduchu a příkladací dvířka nechejte pootevřená – tj. otevřená na cca 1 cm. Jakmile se palivo začne dobře spalovat a komín se zahřeje (po asi 10 minutách), příkladací dvířka zavřete. Doporučujeme, abyste spálili celou první přiloženou dávku se zcela otevřeným přívodem sekundárního vzduchu, abyste se ujistili, že se komín důkladně zahřeje.

### Opětovné rozpálení

Když je vrstva uhlíků ještě žhavá, měli byste kamna běžně znovu rozpálit. Rozprostřete uhlíky podél spodního roštu, položte na ně v jedné vrstvě kusy paliva (polena, max. 0,7 kg) kolmo k příkladacímu otvoru. Příkladací dvířka uzavřete a plně otevřete mechanismus rozhořívání. Dřevo vzplane velmi rychle – tj. do 30 sekund nebo 1 minuty. Když dřevo hoří stabilním plamenem, mechanismus rozhořívání uzavřete. Poté nastavte proudění sekundárního vzduchu na požadovanou úroveň. Pro provoz při jmenovitém výkonu (4 kW) by měl být přívod sekundárního vzduchu otevřen na 50 %. Při příkladání dbejte na to, abyste polena nedávali příliš blízko k sobě, protože to má za následek špatné spalování a nedostatečné využití paliva. Vezměte prosím na vědomí, že mechanismus rozhořívání nesmí během běžného provozu kamen zůstat otevřený, protože by mohlo dojít k přehřátí. Tento mechanismus se používá pouze do té doby, než palivo hoří stálým plamenem.

### Snížené spalování

Kamna jsou také vhodná pro přerušovaný provoz. Chcete-li provozovat kamna se sníženým výkonem, stačí jen dát při každém příkladání menší množství dřeva a používat menší proudění vzduchu.

Pamatujte však, že přívod sekundárního spalovacího vzduchu nesmí být během spalování zcela vypnut. Je důležité udržovat žhavou vrstvu uhlíků. Když se oheň ustálí, je uvolňováno mírné teplo – tj. když dřevo již nevytváří plameny a bylo spáleno na žhnoucí uhlíky.

### Optimální spalování

Chcete-li dosáhnout optimálního spalování a nejvyššího možného účinku, musíte se ujistit, že je přívod vzduchu použit správně. Obecně platí, že se sekundární vzduch používá k regulování ohně pro vznícení spalin. To vytváří vysoký efekt a udržuje skleněný panel zcela čistý bez sazí, protože sekundární vzduch je „oplachuje“. Vezměte prosím na vědomí, že kamna budou přirozeně produkovat saze, pokud bude jak mechanismus rozhořívání, tak přívody sekundárního vzduchu zcela uzavřeny. To zabraňuje nasávání kyslíku do kamen a průhledové okénko a další části se pokryjí sazemi. Je-li tato situace spojena

s přikládáním mokrého dřeva, nánosy sazí budou tak silné a lepkavé, že se například při otevření dvířek příštího dne může těsnící šňůra uvolnit.



### Riziko výbuchu

**Poté, co přidáte nové palivo, je velice důležité, abyste nenechávali kamna bez dozoru, dokud nezačne dřevo konstantně hořet. To obvykle nastane během 30 až 60 sekund.**

Nebezpečí výbuchu může případně vzniknout, pokud je do kamen vloženo příliš mnoho dřeva. To může vést k produkci velkého množství plynu a tento plyn může explodovat, pokud je přívod primárního a sekundárního vzduchu nedostatečný.

Je dobré nechat ve spodní části spalovací komory ležet vždy nějaký popel.

**Při vyprazdňování popelníku buďte opatrní, protože vyhořelé uhlíky mohou ještě v popelu hořet, a to po dlouhou dobu.**

**Tabulka s údaji kamen v souladu s testováním dle normy EN 13240**

Typ kamen Řada Scan-Line	Nominální teplota spalin °C	Kouřo- vod mm	Objem paliva kg	Tah (min.) mbar	Testovaný jmenovitý výkon kW	Tepelný výkon kW	Vzdálenost od hořlavých materiálů v mm za kamny po stranách	Vzdálenost mezi nábytkem a kamny v mm	Hmotnost kamen kg
7 A	237	ø150	1	0,12	4	83,1	100 100	800	93
7 B	237	ø150	1	0,12	5	83,1	100 100	800	93
7 C	237	ø150	1	0,12	4	83,1	- 100	800	90
7 D	237	ø150	1	0,12	4	83,1	100 100	800	100

Jmenovitý výkon je výkon, na který byla kamna testována.

Test byl proveden s otevřením sekundárního vzduchu na 100 %.

## PROVOZNÍ PROBLÉMY

Komín musí být čištěn (vymetán) alespoň jednou ročně. Doporučujeme využít služeb kominíků registrovaných u SKCR (Společenstvo kominíků ČR). V případě produkce kouře nebo nepříjemně zapáchajících výparů musíte nejprve zkontrolovat, zda není zablokován komín. Komín musí mít samozřejmě vždy minimální nezbytný tah, aby bylo možné oheň regulovat. Vezměte však prosím na vědomí, že tah komína závisí na povětrnostních podmínkách. Při silném větru může být tah komína tak silný, že kouřovod bude muset být osazen klapkou pro regulaci tahu komína. Při čištění komína mohou saze a další úsady padat na kouřovou otočnou desku.

## ÚDRŽBA

Povrch kamen byl ošetřen nátěrem odolným vůči vysokým teplotám. Kamna by měla být čištěna vlhkým hadříkem. Poškození, jako jsou odštípnutá místa či škrábance, lze opravit pomocí retušovacího nátěru, který je k dispozici ve spreji.

### Čištění skla

Nesprávné přikládání, např. mokrého dřeva, může vést k tomu, že se průhledové okénko zaneše vrstvou sazí. Saze lze snadno a účinně odstranit pomocí čisticího prostředku na sklo, určeného pro kamna.

Pokud dřevo hoří příliš rychle, může to být způsobeno nadměrným tahem komína. Měli byste také zkontrolovat a ujistit se, že je těsnění dvířek neporušené a že správně přiléhá. Pokud kamna produkují příliš málo tepla, může to být zapříčiněno přikládáním mokrého dřeva. V tom případě je většina tepelné energie využita na vysoušení dřeva, což má za následek neehospodárné vytápění a riziko vzniku úsad sazí v komíně.

Zkontrolujte, zda nejsou vzduchové otvory ve vložce ucpané – například popelem atd. Vzduchové kanály primárního vzduchu lze vyčistit pod litým roštem.

### Těsnění dveří

Doporučujeme alespoň jednou ročně zkontrolovat těsnění dvířek, zda je neporušené a dobře sedí (viz obrázek 2.)



## ZÁRUKA

Model kamen Scan-Line 7 byl podroben přísné kontrole kvality, a to jak během výrobního procesu, tak bezprostředně před dodáním prodejci. Kamna proto mají záruku na vady ve výrobě NA PĚT LET.

Tato záruka se nevztahuje na: opotřebitelné díly / křehké části, jako jsou:

- protipožární cihly ve spalovací komoře
- kouřová přepážka
- sklo
- těsnicí šňůra
- rám roštu

Poškození vyplývající z nesprávného použití. Náklady na dopravu související s opravami, které se provádějí v rámci záruky. Instalaci/demontáž v souvislosti s opravami, které se provádějí v rámci záruky.

V případě stížností uvádějte prosím číslo naší faktury.



### Varování

Jakékoli neoprávněné úpravy kamen a jakékoli použití neoriginálních náhradních dílů povede ke zrušení záruky.



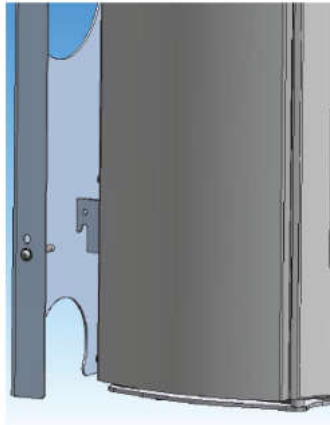
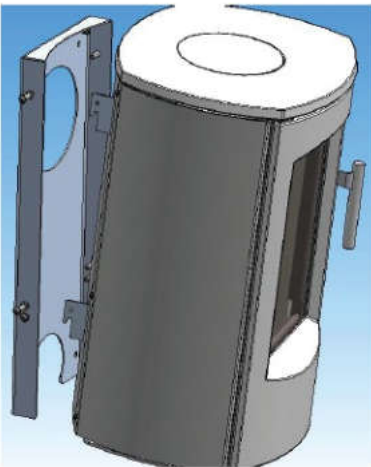
## SCAN-LINE 7C

### Kamna s montáží na stěnu

Nástěnné úchyty (mohou být použity jako vrtací šablona) připevněte na nehořlavou stěnu pomocí čtyř šroubů dimenzovaných tak, aby unesly váhu kamen (hmotnost: viz tabulka). Nepoužívejte plastové hmoždinky (kvůli teple z kamen).

Pokud ze zadního vývodu z kouřovodu uniká kouř, upevněte před zavěšením kamen na stěnu vymezovací vložku. Informace, jak předělat horní vývod kouřovodu na zadní, naleznete na straně 15.

V zadní části kamen jsou čtyři nástěnné držáky. Spodní nástěnné držáky na kamnech jen leží na spodních bočních šroubech nástěnných úchytů. Viz obrázek níže. Když kamna leží na nejnižších šroubech, nakloňte je tak, aby se dostala k nástěnným úchytům a dodávaným podložkám. Pod kamny nikdy neskladujte pevná paliva nebo hořlavé materiály.



## SCAN-LINE 7D

Řada Scan-Line 7D je dostupná buď ve variantě s pevnou základnou, nebo otočnou základnou.



Scan-Line 7 D s pevnou základnou

Chcete-li mít otočná kamna, otočte malou páčkou v přední části kamen (viz obrázek vpravo).



Scan-Line 7 D s otočnou základnou  
(Otáčí se o 45° na každou stranu.)

## Volitelné připojení proudu externího vzduchu (čerstvý vzduch) SL 7D

### Zadní připojení

- Vložte krycí destičku o velikosti 66 × 83 mm (součást dodávky) skrz potrubí a volně ji položte na dno tak, aby zakrývala spodní otvor.
- Nyní můžete připojit konektor na kamnech (ø 100) k hadici externího vzduchu.



### Zadní připojení přes nohu kamen

- Povolte šroub v konektoru (ø 100) a připojte krycí destičku o průměru ø105 mm (součástí dodávky).
- Odstraňte destičku z nohy, a než zatlačíte konektor na místo, utěsněte otvor silikonem.



Extra položka nákupu č. 1515-0011

### Připojení přes nohu vedené zespodu

- Povolte šroub v konektoru ( $\varnothing$  100) a připojte kryt o velikosti  $\varnothing$ 105 mm (součástí dodávky).
- Nyní můžete připojit externí vzduch přes nohu kamen.



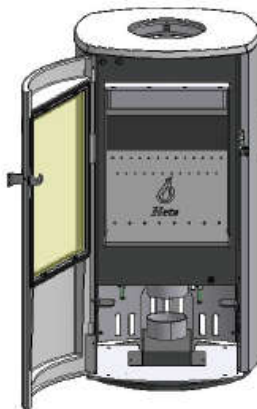
## Připojení externího vzduchu (čerstvého vzduchu) přes otočnou podlahovou základnu 7A/B

- Vyměňte z kamen popelník.
- Otočte či odšroubujte, vyjměte a uvolněte čtyři seřizovací šrouby v základní desce.
- Při namontování otočné základny postupujte podle pokynů v „návodu k použití kamen Scan-Line s otočnou základnou“, přičemž neutahujte středový šroub.
- Vložte volné připojení a utáhněte oba šrouby přes 2 otvory v otočné podlahové základně.



Extra položka nákupu č. 1515-0010

- Mezi konektor (ø 100) na kamnech a volný konektor namontujte flexibilní potrubí o vhodné délce.



Doporučujeme potrubí Lindab Aluflex, které odolá teplotám až do 200 °C.

## Vyprazdňování popelníku, obr. 4–6



## Čištění po vymetání komína a výměně kamnových vložek. Obr. 7–11



## Změna na zadní odkouření, obr. 12–19

